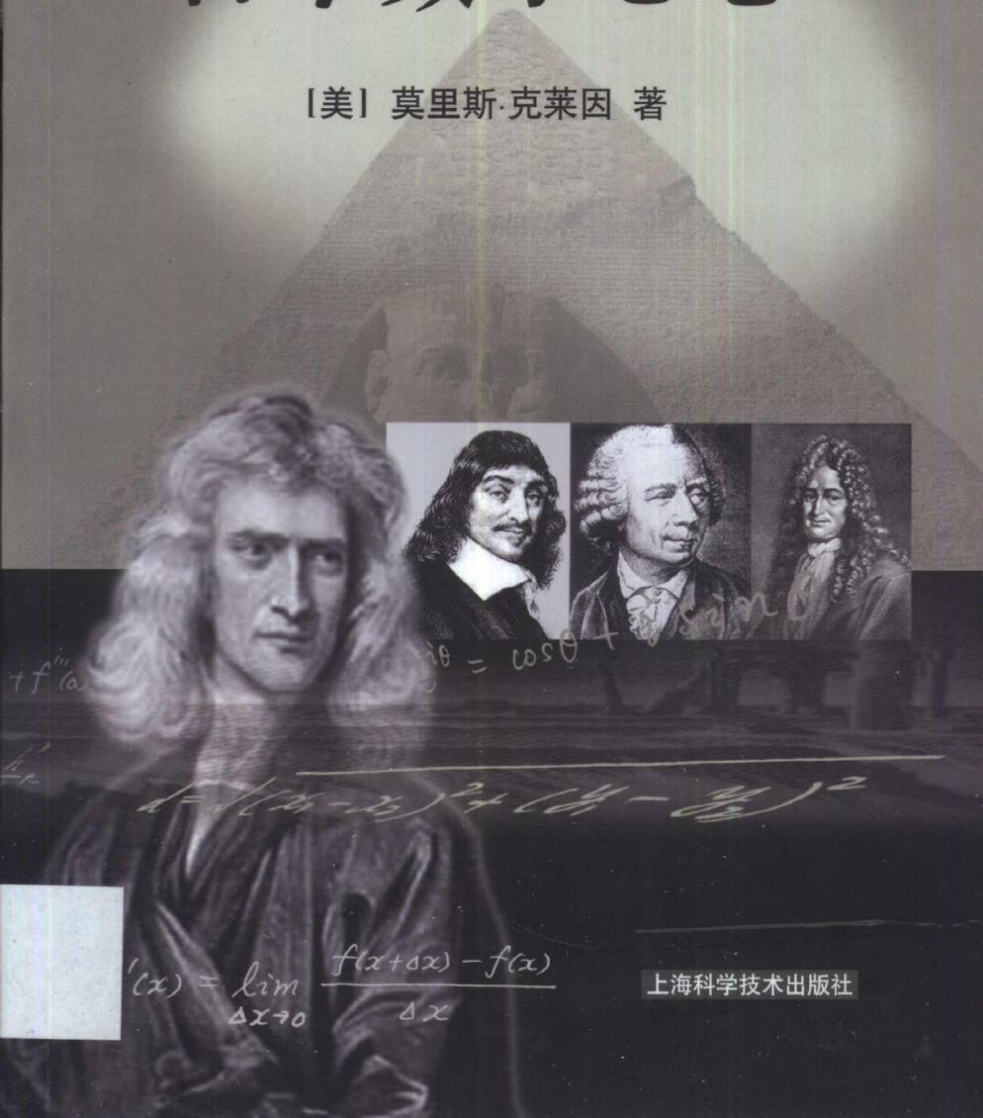


(第二册)

# 古今数学思想

[美] 莫里斯·克莱因 著



$$f'(x) = \lim_{\Delta x \rightarrow 0} \frac{f(x+\Delta x) - f(x)}{\Delta x}$$

上海科学技术出版社

- 什么才是数学思想权威性的历史……大概，这就是我们现有数学史的最全面描述。

《星期六评论》

- 莫里斯·克莱因的不朽著作，向人们展示了数学从巴比伦和埃及起源时至 20 世纪最初几个年代的主要创造。围绕着数学思想的主要概念以及为其做出贡献的人物组织起来的这本巨著，给人们提供了数学发展的一个概观，揭示了隐藏在今天这个学科互不相连的各个分支后面的统一性。

- 这是用英语写成的关于数学及其与科学关系的一本最雄心勃勃而又最全面的历史书。

卡尔·博耶 (Carl Boyer), 《数学史》的作者

- 我们在书架上珍藏着这本书，为表明从远古而来数学史走向，它是我们已有的书中最好的一本。

詹·卡洛·罗塔 (Gian-Carlo Rota), 麻省理工学院

- 一本非常易读的书……没有任何其他的书，人们可以从中获得对数学史类似的理解……令人惊叹。

《美国科学家》

- 很高兴看到这样一本出自一位仍然活跃的数学家之手的完全、专业的巨著。

罗伯特·哈伯斯特罗 (Robert A. Haberstroh), 《波士顿环球报》

- 从规模和细节上讲，莫里斯·克莱因的作品是无可匹敌的。

《时代文学增刊》

ISBN 7-5323-6173-X



9 787532 361731 >

定价：35.00 元

$$f(a+h) = f(a) + f'(a)h + \frac{f''(a)}{2!}h^2 + \frac{f'''(a)}{3!}h^3 + \dots$$

$$f(a+h) = f(a) + f'(a)h + \frac{f''(a)}{2!}h^2 + \frac{f'''(a)}{3!}h^3 + \dots$$

$$\sum_{k=0}^{\infty} \frac{1}{2^k} = (1) + \frac{(1)}{2} + \frac{(1)}{4} + \frac{(1)}{8} + \dots$$

$$= \frac{1}{1 - \frac{1}{2}} = \frac{1}{\frac{1}{2}} = 2$$



www.sstp.com.cn

# 古今数学思想

(第二册)

[美]莫里斯·克莱因 著

朱学贤 申又枨 叶其孝 等译



A1020650

上海科学技术出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

古今数学思想. 第2册 / (美) 克莱因著; 朱学贤等译. —上海: 上海科学技术出版社, 2002.8  
ISBN 7-5323-6173-X

I. 古... II. ①克...②朱... III. 数学史  
IV. 011

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第007865号

责任编辑

田廷彦  
张晨  
静晓英

上海科学技术出版社出版发行

(上海瑞金二路450号 邮政编码200020)

常熟市兴达印刷有限公司印刷 新华书店上海发行所经销

2002年8月第1版 2002年8月第1次印刷

开本 850×1168 1/32 印张 12.75 字数 310千

印数 1—5 200 定价: 35.00元

本书如有缺页、错装或坏损等严重质量问题,  
请向本社出版科联系调换

Mathematical Thought  
from Ancient to Modern Times

*Morris Kline*

Oxford Univ. Press, New York, 1972



## 《古今数学思想》译者录

### 第一册(序,第1章至第14章):

江泽涵(序);张理京(第1章至第10章,第13章,第14章);  
张锦炎(第11章,第12章)

### 第二册(第15章至第26章):

申又林(第15章,第16章);朱学贤(第17章,第18章,第25章);  
钱敏平(第19章);邓东皋(第20章);丁同仁(第21章);刘西垣(第22章);  
叶其孝(第23章,第24章);庄圻泰(第26章)

### 第三册(第27章至第39章):

庄圻泰(第27章);万伟勋(第28章至第30章);石生明(第31章至第33章);  
张顺燕(第34章);姜伯驹(第35章);孙树本(第36章,第38章,第39章);  
章学诚(第37章)

### 第四册(第40章至第51章):

叶其孝(第40章);程民德(第41章);朱学贤(第42章);张恭庆(第43章,第44章);  
邓东皋(第45章至第47章);章学诚(第48章);聂灵沼(第49章);  
江泽涵(第50章);吴光磊(第51章)





## 翻 译 说 明

很多数学工作者、数学教师和数学爱好者早就希望能有一本比较简明的、阐述一些重要数学思想的来源和发展的书。看到 Morris Kline 教授写的这本 *Mathematical Thought from Ancient to Modern Times* (1972), 我们感到相当满意, 就组织人力把它翻译出来。

这本书内容丰富, 全面论述了近代数学大部分分支的历史发展; 篇幅不大, 简明扼要。正如书名所指出的, 本书着重论述数学思想的古往今来, 而不是单纯的史料传记, 努力说明数学的意义是什么, 各门数学之间以及数学和其他自然科学尤其是和力学、物理学的关系是怎样的。本书厚今薄古, 主要篇幅是叙述近二三百年的数学发展, 着重在 19 世纪, 有些分支写到 20 世纪 30 年代或 40 年代, 作者对一些重要数学分支的历史发展, 对一些著名数学家的评论, 都很有一些独到的见解, 并且写得很引人入胜。Morris Kline 教授本人深受格丁根大学数学传统的影响, 注意研究数学史和数学教育, 是一位著名的应用数学家和数学教育家, 因此, 他很能体会读者的心情, 在书中能通过比较丰富的史料来阐述观点, 把科目的历史叙述和内容介绍结合起来。另外, 为了方便读者, 对许多古代的数学成就或资料都翻译成近代数学的语言, 通俗易懂。这些都是本书突出的优点。

当然, 本书也有不足之处, 例如忽视了我国的数学成就及其对

数学发展的影响,这对于论述数学的发展来说,无疑是有片面性的.关于对现代数学高度抽象这一特征的看法,作者是持一定保留态度的,他的这种态度,给本书带来了某种倾向性,我们认为这是可以商榷的.另外,关于数学中的有些问题,在历史上一直是争论不休的,而数学就在这种争论中发展着;作者的一些看法,也只是一家之言,还是值得研究的.但是总的看来,本书仍不失为一本难得的好书. *Bulletin of the American Mathematical Society*, 1974, 9, Vol. 80, No. 5: 805~807 的书评文章说:“就数学史而论,这是迄今为止最好的一本.”

参加本书翻译的有张理京、江泽涵、张锦炎、申又彬、朱学贤、钱敏平、邓东皋、丁同仁、刘西垣、叶其孝、庄圻泰、万伟勋、石生明、张顺燕、姜伯驹、孙树本、章学诚、程民德、张恭庆、聂灵沼和吴光磊.第一册是张理京校阅的;参加第二册校阅的有申又彬、江泽涵、冷生明;第三册主要由冷生明校阅,其中有一部分是张理京校阅的;第四册主要由申又彬、冷生明校阅.另外,叶其孝、朱学贤参加校阅了全书的部分章节,并协同做了许多组织工作.

本书是在1976年初,由北京大学数学系的几位教授与部分教师,主要是申又彬、江泽涵、吴光磊、冷生明等建议组织翻译的.当时主要目的是便于自己学习.

由于版权的关系,近经上海科学技术出版社向牛津大学出版社购得中文版权,才使这一中译本得到正式出版.从开始翻译到现在,25年过去了,Kline教授和多位当年参加翻译的老一辈数学家相继去世,我们深深地怀念他们.原书虽再没有新的版本,但其在国际上的影响仍然很大.为了保证质量,冷生明曾对译稿进行了全面校勘,改正了许多误译和其他差错.在原译本中,数以千计的人名、地名译法都不规范,为纠正这些错误,出版社的几位编辑也花费了大量心血.另外,在本书的出版过程中,吴文俊教授给予很大的关怀与支持,我们表示衷心的感谢!

原书有 51 章,我们把译本分成四册出版.我们希望本书的翻译出版,能增进读者对数学史和数学本身的了解,对数学的教学改革以及对数学和数学史的研究有所裨益.限于水平,译文一定还有许多不妥甚至错误之处,欢迎读者批评指正.

邓东皋

2000. 3. 9



# 序

如果我们想要预见数学的将来,适当的途径是研究这门科学的历史和现状.

Henri Poincaré

本书论述从古代一直到 20 世纪头几十年中的重大数学创造和发展.目的是介绍中心思想,特别着重于那些在数学历史的主要时期中逐渐冒出来并成为最突出的、并且对于促进和形成尔后的数学活动有影响的主流工作.本书所极度关心的还有:对数学本身的看法,不同时期中这种看法的改变,以及数学家对于他们自己的成就的理解.

必须把本书看做是历史的一个概述.当人们想到 Euler 全集满满的约 70 卷, Cauchy 的 26 卷, Gauss 的 12 卷,人们就容易理解只凭本书一卷的篇幅不能给出一个详尽的叙述.本书的一些篇章只提出所涉及的领域中已经创造出来的数学的一些样本,可是我坚信这些样本最具有代表性.再者,为着把注意力始终集中于主要的思想,我引用定理或结果时,常常略去严格准确性所需要的次要条件.本书当然有它的局限性,但我相信它已给出整个历史的一种概貌.

本书的组织着重在居领导地位的数学课题,而不是数学家.数学的每一分支打上了它的奠基者的烙印,并且杰出的人物在确定数学的进程方面起决定性作用.但是,特意叙述的是他们的思想,传记完全是次要的.在这一点上,我遵循 Pascal 的意见:“当我们

援引作者时,我们是援引他们的证明,不是援引他们的姓名。”

为使叙述连贯,特别是在1700年以后的时期,对于每一发展要等到它已经成熟、在数学中占重要地位并且产生影响的时候,我才进行论述.例如,我把非欧几里得几何放在19世纪的时期介绍,虽然企图寻找欧几里得平行公理的替代物或证明早在Euclid时代就开始了并且继续不断.当然,有许多问题会在不同的时期反复提及.

为了不使资料漫无边际,我忽略了几种文化,例如中国的<sup>①</sup>、日本的和玛雅的文化,因为他们的工作对于数学思想的主流没有重大的影响.还有一些数学中的发展,例如概率论和差分演算,它们今天变得重要,但在所考虑的时期中并未起重要作用,从而也只得到很少的注意.这最后的几十年的大发展使我不得不在本书中只收入那些20世纪的,并且在该时期变成有特殊意义的创造.我没有在20世纪时期继续讨论像常微分方程或变分法的扩展,因为这将会需要很专门的资料,而它们只对于这些领域的研究工作者有兴趣,并且将会大大增加本书的篇幅.此外还考虑到,对于许多较新的发展的重要性,目前还不能作客观的估价.数学的历史告诉我们,许多科目曾经激起过很大的热情,并且得到最好的数学家的注意,但终于湮没无闻.我们只需要回忆一下Cayley的名言:射影几何就是全部几何,以及Sylvester的断言:代数不变量的理论已经总结了数学中的全部精华.确实的,历史给出答案的有趣问题之一便是:数学中哪些东西还生存着而未被淘汰?历史作出它自己的而且更可靠的评价.

通过几十项重要发展的即使是基础的叙述,也不能指望读者知道所有这些发展的内容.因此,我在本书中论述某科目的历史

---

<sup>①</sup> 中国数学的历史的一个可喜的叙述,已见于Joseph Needham(李约瑟)的*Science and Civilization in China*,剑桥大学出版社,1959,卷3,第1~168页.

时,除去一些极初等的领域外,也说明科目的内容,把科目的历史叙述和内容说明融和起来.对各种数学创造,这些说明也许不能把它们完全讲清楚,但应能使读者对它们的本质得到某些概念.从而,在某种程度上,本书也可作为一本从历史角度来讲解的数学入门书.这无疑是使读者能获得理解和鉴赏的最好的写法之一.

我希望本书对于专业的数学家和未来的数学家都有帮助.专业的数学家今天不得不把这么多的时间和精力倾注到他的专题上去,使得他没有机会去熟悉他的学科的历史.而实际上,这历史背景是重要的.现在的根深扎在过去,而对于寻求理解“现在之所以成为现在这样子”的人们来说,过去的每一事件都不是无关的.再者,虽然数学大树已经伸张成成百的分支,它毕竟是一个整体,并且有它自己的重大问题和目标.如果一些分支专题对于数学的心脏无所贡献,它们就不会开花结果.我们的被分裂的学科就面临着这种危险;跟这种危险作斗争的最稳妥的办法,也许就是要对于数学的过去成就、传统和目标得到一些知识,使得能把研究工作导入有成果的渠道.如同 Hilbert 所说的:“数学是一个有机体,它的生命力的一个必要条件是所有各部分的不可分离的结合.”

对于学数学的学生来说,本书还会另有好处.通常一些课程所介绍的是一些似乎没有什么关系的数学片断.历史可以提供整个课程的概貌,不仅使课程的内容互相联系,而且使它们跟数学思想的主干也联系起来.

在一个基本方面,通常的一些数学课程也使人产生一种幻觉.它们给出一个系统的逻辑叙述,使人们有这种印象:数学家们几乎理所当然地从定理到定理,数学家能克服任何困难,并且这些课程完全经过锤炼,已成定局.学生被湮没在成串的定理中,特别是当他正开始学习这些课程的时候.

历史却形成对比.它教导我们,一个科目的发展是由汇集不同方面的成果点滴积累而成的.我们也知道,常常需要几十年,甚至

几百年的努力才能迈出有意义的几步.不但这些科目并未锤炼成无缝的天衣,就是那已经取得的成就,也常常只是一个开始,许多缺陷有待填补,或者真正重要的扩展还有待创造.

课本中的斟字酌句的叙述,未能表现出创造过程中的斗争、挫折,以及在建立一个可观的结构之前,数学家所经历的艰苦漫长的道路.学生一旦认识到这一点,他将不仅获得真知灼见,还将获得顽强地追究他所攻问题的勇气,并且不会因为他自己的工作并非完美无缺而感到颓丧.实在说,叙述数学家如何跌跤,如何在迷雾中摸索前进,并且如何零零碎碎地得到他们的成果,应能使搞研究工作的任一新手鼓起勇气.

为了使本书能包罗所涉及的这个大范围,我曾经试着选择最可靠的原始资料.对于微积分以前的时期,像 T. L. Heath 的《希腊数学史》(*A History of Greek Mathematics*)无可否认地是第二手的资料,可是我并未只依靠这样的一个来源.对于以后时期中的数学发展,通常都能直接查阅原论文;这些都幸而可以从期刊或杰出的数学家的全集中找到.对研究工作的大量报道和概述也帮助了我,其中一些实际上也在全集里.对于所有的重要结果,我都试着给出出处.但并没有对于所有的断言都这么做;否则将会使引证泛滥,浪费篇幅,而这些篇幅还不如用来充实报道.

每章中的参考书目指出资料来源.如果读者有兴趣,他能从这些来源得到比本书中所说的更多的报道.这些书目中还包括许多不应而且没有作为来源的文献.把它们列在书目中,是因为它们供给额外的报道,或者表达的水平可以对一些读者更有帮助,或者它们比原始资料更易于找到.

在此,我想对我的同事 Martin Burrow, Bruce Chandler, Martin Davis, Donald Ludwig, Wilhelm Magnus, Carlos Moreno, Harold N. Shapiro 和 Marvin Tretkoff 表示谢意,感谢他们回答了大量的问题,阅读了本书的许多章节,提出了许多宝贵



的批评意见. 我特别感激我的妻子 Helen, 她以批评的眼光编辑我的手稿, 广泛地核对人名、日期和出处, 而且极仔细地阅读尚未分成页的校样并给它们编上页码. Eleanore M. Gross 夫人做了大量的打字工作, 对我是一个极大的帮助. 我想对牛津大学出版社的编辑部表示感激, 感谢他们细心地印刷了本书.

**Morris Kline**

纽约 1972 年 5 月